



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

**FOLHA DE ROSTO**

---

**Documento avulso n°:** 23068.032075/2023-75

**Criado em:** 15/06/2023 18:16

**Procedência:** Centro de Ciências Humanas e Naturais

**Interessado:** Coordenação do Curso de Letras Neolatinas

**Assunto:** Outros assuntos referentes ao ensino superior

**Resumo:** Projeto Permanecer e Concluir - Colegiado em Letras Neolatinas

---



Cópia emitida por FABIOLA MARTINS BASTOS em 16/06/2023 as 08:56, contendo 3 peças de um total de 3 peças.

Documento atualizado disponível em: <https://protocolo.ufes.br/#/documentos/4657765>



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

Memorando COLNEO 10/2023

Vitória, 7 de junho de 2023

Assunto: Permanecer&Concluir

À Profª Drª Grace Alves da Paixão  
Vice-Direção do CCHN

Senhora Vice-Diretora,

Vimos encaminhar a essa Vice-Direção o projeto *Permanecer&Concluir nas Neolatinas*, que mereceu a aprovação deste Colegiado de Graduação aos 9 de maio do corrente ano.

Atenciosamente

Santinho Ferreira de Souza  
SIAPE 0294758  
Professor Associado IV  
Portaria de Pessoal nº 1453, de 7 de abril de 2022  
Coordenação do Colegiado de Graduação em Letras Neolatinas  
Centro de Ciências Humanas e Naturais - CCHN  
Universidade Federal do Espírito Santo - Ufes



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

**PROTOCOLO DE ASSINATURA**



O documento acima foi assinado digitalmente com senha eletrônica através do Protocolo Web, conforme Portaria UFES nº 1.269 de 30/08/2018, por  
SANTINHO FERREIRA DE SOUZA - SIAPE 294758  
Coordenador do Curso de Letras - Neolatinas  
Coordenação do Curso de Letras Neolatinas - CCLN/CCHN  
Em 07/06/2023 às 16:35

Para verificar as assinaturas e visualizar o documento original acesse o link:  
<https://api.lepisma.ufes.br/arquivos-assinados/726579?tipoArquivo=O>



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

## PERMANECER & CONCLUIR - Prograd

### 1. Identificação

**Título:** Permanecer&Concluir nas Neolatinas

**Centro de Ensino:** Centro de Ciências Humanas e Naturais

**Responsabilidade:** Colegiado de Graduação em Neolatinas

**Docentes e Técnicos:**

- ✓ Coordenação deste Colegiado - Santinho Ferreira de Souza
- ✓ Subcoordenação deste Colegiado - Edna da Silva Polese,
- ✓ Representante docente deste Colegiado – Luciano Novaes Vidon
- ✓ Representante do Departamento de Línguas e Letras –  
Janayna Bertollo Coser Casotti  
Luís Eustáquio Soares
- ✓ Representante técnico – Elba Nusa Calmon

**Período:** 2023-2024

**Data de aprovação:** 9 de maio de 2023

### 2. Introdução

**Permanecer&Concluir nas Neolatinas** se inscreve no escopo da decisão orientadora da Pró-Reitoria de Graduação, conforme OFÍCIO CIRCULAR Nº 55/2022/GABINETE/PROGRAD/UFES de 13 de outubro de 2022, como oportunidade indispensável de observação acurada do que são os desafios da universidade pública brasileira e especialmente desta instituição de ensino no sentido de que se proceda à análise dos resultados que se podem aferir entre número de matrículas, índices de aprovação, indicadores de desistência ou desligamento e de conclusão de curso.

No âmbito das Neolatinas, os registros apontam, em 2022, número expressivo de estudantes em situação de desligamento e conjunto significativo de históricos escolares, contendo frequência inexistente, frequência irregular, trancamento sequenciado, reprovação. Nesse contexto, faz-se necessário o acompanhamento contínuo do desempenho acadêmico do corpo discente, especialmente nos dois primeiros anos, e um olhar diferenciado sobre a



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

formação universitária em curso, a fim de que a Universidade seja pública e de qualidade demarcada, com o entendimento de que esse ambiente de convivibilidade, ciência, tecnologia, arte, cultura, “[...] como analisa Antonio Candido (1984), só se torna efetivo dentro de um projeto que não é de simples reformas, mas de mudanças vinculadas a um projeto efetivamente que revoluciona a ordem estabelecida.”<sup>1</sup>

Está justificada, portanto, a proposta formulada pela Prograd, considerando-se que “Há um contingente expressivo de estudantes que rompe o vínculo com a instituição para a qual foi aprovado para realizar um curso superior sem concluí-lo.”<sup>2</sup>, o que vem mencionado como tópico de observação no Plano de Desenvolvimento Institucional – PDI 2021-2030<sup>3</sup> da Ufes.

É apropriado ressaltar que há estudos<sup>4</sup> iniciados sobre a matéria por este Colegiado, como desfecho de proposição recente do Núcleo Docente Estruturante do Curso de Letras Português. Há dois outros registros mencionados nas referências bibliográficas: RELATÓRIO Comissão Permanente de Avaliação do Curso de Letras Português – Período 2009-2010 e RELATÓRIO do I Seminário do Núcleo Docente Estruturante de 13 de maio de 2016.

Com esse viés de alcance, entende-se que é adequado e se devem encontrar alternativas em favor de que se reúnam também considerações manifestadas por egressas e egressos sobre a formação recebida na graduação em Letras Neolatinas, o que demandará disposição da Secretaria Geral deste Centro em contribuir com ações de forma determinada.

---

1 FORGRAD em revista n.l, p. 22. Vitória: EDUFES, 2006.

2 Permanecer&Concluir. PROGRAD – UFES, 2022, p. 7

3 Idem, ibidem, p.7

4 A iniciativa foi aprovada pelo Núcleo Docente Estruturante – NDE – de Letras Português em sua reunião ordinária de 29 de outubro de 2021 e reafirmada em 22 de fevereiro de 2022.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

### 3. Objetivos e Metas

Estabelecer interlocução permanente com o corpo docente e corpo discente dos cursos de Letras Neolatinas – Licenciatura em Português, Licenciatura em Português e Espanhol, Licenciatura em Português e Francês e Licenciatura em Letras Português e Italiano –, tendo-se como base de análise o desempenho das categorias que vão referenciadas nos itens abaixo e mantendo-se registros e resultados de avaliação em arquivo corrente, com vistas a contribuir com os estudos avaliativos de cada um dos NDEs em ação conjunta com o Colegiado de Graduação em Neolatinas. São estas as classes:

- 3.1 estudantes com matrícula em 2022, 2023 e 2024;
- 3.2 estudantes com matrícula em 2021/2 e anos anteriores;
- 3.3 docentes em exercício;
- 3.4 profissionais egressas e egressos com formação na área de Neolatinas.

Os objetivos específicos se organizam em três tópicos:

- a) acompanhar e avaliar a formação acadêmica inicial e continuada e sua relação com as ações de ensino, extensão, pesquisa, considerando-se, nos limites de observação apropriados, especialmente quanto ao impacto na vida pessoal do corpo discente;
- b) identificar, compreender e qualificar as práticas acadêmicas realizadas durante a formação inicial e continuada e os efeitos que daí decorrem e recaem no percurso de formação profissional da classe estudantil;
- c) buscar interlocução com o corpo discente e com profissionais de formação obtida nesta Universidade, com o fim de subsidiar discussões relati-



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

vas ao Projeto Pedagógico de Curso pertinente no sentido de ajustar pontos que demandam revisão, adequação e ampliação.

As metas se anunciam em duas perspectivas:

- Identificar as causas que levam o discente à retenção ou à evasão nos cursos de neolatinas;
- acompanhar a evolução do desempenho acadêmico na perspectiva da redução dos índices de reprovação, retenção e de evasão de estudantes nos cursos de neolatinas, mantendo-se e redefinindo-se a qualidade acadêmica da formação dos futuros profissionais;

#### **4. Metodologia**

A pesquisa está ancorada no princípio da escuta do corpo docente e da classe estudantil e dos profissionais com graduação em Letras Neolatinas na Ufes.

Num primeiro movimento, a pesquisa tem caráter exploratório, com a utilização dos instrumentos enquete (online) e questionário (online) e dos procedimentos de socialização dos resultados em encontros virtuais e presenciais, e, nos movimentos subsequentes, o olhar estreita e amplia ou avança e recua em sua perspectiva de observação.

Nesse contexto de compreensão, familiaridade com o campo de estudos e validação de instrumentos ancoram estratégias de aprofundamento de análise do objeto.

A avaliação resulta da análise dos resultados e da proposição de ações que confirmam a regularidade dos procedimentos ou a necessidade de ajustes. Realizada a escuta exploratória, a pesquisa ganha caráter descritivo: aplicação de questionário, realização de entrevista e encontro de escuta são três procedimentos regulares em cada um dos grupos de estudantes e na relação com o corpo docente.

#### **5. Resultados esperados**

A pesquisa e seus resultados se constituem em referências indispensáveis à qualificação da formação em Neolatinas. Observar, portanto, o desempenho acadêmico do corpo discente e ouvir o grupo de profissionais, egressas e egressos, e as/os docentes da Ufes, levando-se em conta os conjuntos de nº 7.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

Plano de ação, 4. Metodologia e 3. Objetivos e Metas, orienta a análise e a proposição de ajustes no Projeto Pedagógico de cada um dos cursos de Neolatinas.

## 6. Recursos necessários

»» a indicar

## 7. Plano de ação

- análise regular dos históricos escolares de 2022, 2023 e 2024;
- análise de dados relativos às Neolatinas em relatórios da instituição;
- registro da participação do corpo discente nas ações extensionistas, projetos de pesquisa, projetos de ensino, estágios não remunerados e outras categorias em operação;
- fortalecimento de contato com o corpo discente e corpo docente para obtenção de volume adequado de respostas aos instrumentos de coleta de dados;
- organização de encontros de escuta;
- avaliação das respostas às enquetes, questionários, entrevistas;
- proposição de agenda para desenvolvimento dos cursos de Neolatinas.

## 8. Ambiente virtual de registro das informações

O AVAUfes é o ambiente de registro da documentação relativa a este projeto de pesquisa, com exclusividade de acesso a estudantes com matrícula regular, profissionais com formação na Ufes, devidamente identificados e inscritos, docentes participantes, docentes pesquisadores.

## 9. Bibliografia

MAGER, Robert F.; PIPE, Pipe. Análise de problemas de desempenho. Porto Alegre: Globo, 1983.

MANZATO, Antonio José; SANTOS, Adriana Barbosa. A elaboração de questionários na pesquisa qualitativa. Disponível em:  
<[http://www.inf.ufsc.br/~vera.carmo/Ensino\\_2012\\_1/ELABORACAO\\_QUESTIONARIOS\\_PESQUISA\\_QUANTITATIVA.pdf](http://www.inf.ufsc.br/~vera.carmo/Ensino_2012_1/ELABORACAO_QUESTIONARIOS_PESQUISA_QUANTITATIVA.pdf)> Acesso em: 14 jun. 2022.





UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO  
CENTRO DE CIÊNCIAS HUMANAS E NATURAIS - CCHN  
COLEGIADO DE GRADUAÇÃO EM LETRAS NEOLATINAS

PESQUISA exploratória: aplicando instrumentos de geração de dados – observação, questionário e entrevista Maira Vieira Amorim Franco<sup>1</sup> - UnB Otília Maria A. N. A. Dantas<sup>2</sup> – UnB. Disponível em:

<[https://educere.bruc.com.br/arquivo/pdf2017/25001\\_13407.pdf](https://educere.bruc.com.br/arquivo/pdf2017/25001_13407.pdf)>. Acesso em: 14 jun. 2022.

RELATÓRIO Comissão Permanente de Avaliação do Curso de Letras Português – Período 2009-2010

RELATÓRIO do I Seminário do Núcleo Docente Estruturante, 13 de maio de 2016, público-alvo: alunos dos cursos de Licenciatura em Língua Portuguesa e Literaturas de Língua Portuguesa, Licenciatura Dupla em Português e Espanhol, Licenciatura Dupla em Português e Francês, Licenciatura Dupla em Português e Italiano. Disponível em:

<[https://letras.ufes.br/sites/letras.ufes.br/files/field/anexo/relatorio\\_i\\_seminario\\_nde\\_maio\\_2016.pdf](https://letras.ufes.br/sites/letras.ufes.br/files/field/anexo/relatorio_i_seminario_nde_maio_2016.pdf)>. Acesso em: 14 jun. 2022.

SANTOS, Carlos J. Gludice. Tipos de conhecimento. Disponível em: <<https://www.trabalhosfeitos.com/categoria/carlos-jos%C3%A9-giudice-texto-tipos-de-conhecimento/710165/0.html>>. Acesso em: 16 jun. 2022.



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

**PROTOCOLO DE ASSINATURA**



O documento acima foi assinado digitalmente com senha eletrônica através do Protocolo Web, conforme Portaria UFES nº 1.269 de 30/08/2018, por  
SANTINHO FERREIRA DE SOUZA - SIAPE 294758  
Coordenador do Curso de Letras - Neolatinas  
Coordenação do Curso de Letras Neolatinas - CCLN/CCHN  
Em 07/06/2023 às 12:05

Para verificar as assinaturas e visualizar o documento original acesse o link:  
<https://api.lepisma.ufes.br/arquivos-assinados/726172?tipoArquivo=O>



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

**FOLHA DE DESPACHO**

---

**Documento avulso n°:** 23068.032075/2023-75

**Interessado:** Coordenação do Curso de Letras Neolatinas

**Assunto:** Outros assuntos referentes ao ensino superior

**Origem:** ESDRA ERLACHER

**Destino:** Pró-Reitoria de Graduação - PROGRAD

---

**DESPACHO:**

Segue o projeto do Colegiado em Letras Neolatinas referente ao Programa Permanecer e Concluir.

Assinado com senha eletrônica, conforme Portaria UFES n° 1269 de 30/08/2018, por  
ESDRA ERLACHER - SIAPE 3292571  
Secretaria - SEC/CCHN  
Em 15/06/2023 às 18:25